

Manuale istruzioni - Instructions manual
 Notice technique - Bedienungsanleitung
 Handleiding - Manual de instrucciones
 Manual de instruções - Οδηγίες Χρήσεως

cod. 001282/E-03/20

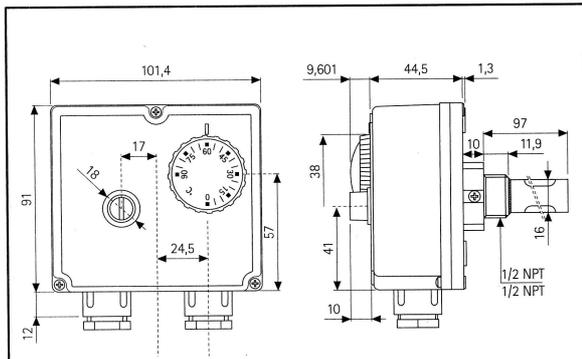


fig.1 - Abb. 1

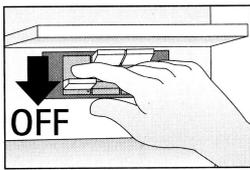


fig.2 - Abb. 2

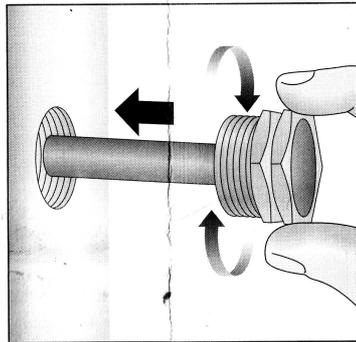


fig.3 - Abb.3

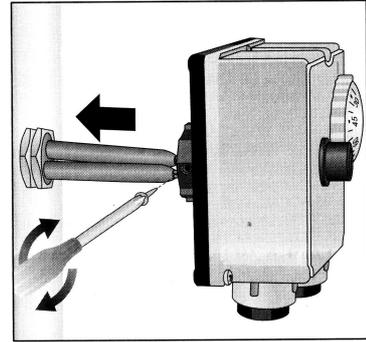


fig.4 - Abb. 4

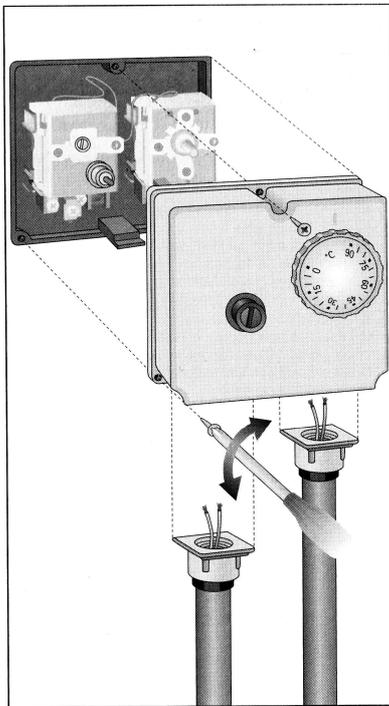


fig.5 - Abb. 5

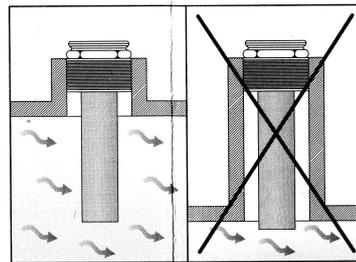


fig.6 - Abb. 6

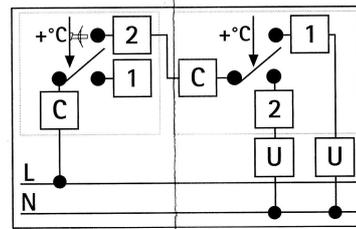


fig.7 - Abb. 7

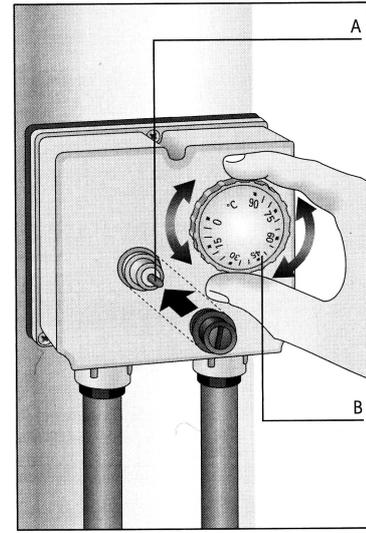


fig.8 - Abb. 8

INTRODUZIONE



La ringraziamo per la fiducia che ha voluto riservarci e ci complimentiamo con Lei per aver scelto un nostro prodotto. Il presente dispositivo è un doppio THERMOSTATO incastolato ad espansione di liquido con regolatore di temperatura e limitatore di sicurezza a riarmo manuale (TLSC) o automatico (TLSC/A) Dispositivo di comando destinato ad essere incorporato negli apparecchi del campo di applicazione della IEC 60335-1

CONFORMITA' ALLE NORME

- EN 60730-1 ed aggiornamenti successivi
- EN 60730-2-9

CONFORMITA' ALLE DIRETTIVE

- LVD 2014/35/EU
- CA02.03781 Serie TLSC/A
- PED 2014/68/UE

CARATTERISTICHE TECNICHE

CAMPO DI REGOLAZIONE TEMPERATURA = regolatore 0°-90°C
limitatore 100°C

TOLLERANZA = regolatore ±3k
limitatore -6k

DIFFERENZIALE = regolatore 4±1k
limitatore 15±8k

RIARMO = manuale

GRADO DI PROTEZIONE = IP 40

CLASSE DI ISOLAMENTO = I

GRADIENTE TERMICO = <1K/min.

TEMPERATURA MASSIMA TESTA = 80°C

TEMPERATURA MASSIMA BULBO = 125°C

TEMPERATURA DI STOCCAGGIO = -15°÷55°C

MASSIMA PRESSIONE GUAINA = 10bar

COSTANTE DI TEMPO = <1'

PORTATA SUI CONTATTI = C-1 REG.: 10(2,5)A/250V~; C-2 REG.: 6(2,5)A/250V~
C-1 LIM.: 0,5A/250V~; C-2 LIM.: 10(2,5)A/250V~

USCITA = contatti in interruzione o in commutazione

TIPO DI AZIONE = 1B

GRADO DI INQUINAMENTO = 2

PASSACAVO = M20x1,5

INSTALLAZIONE E COLLEGAMENTI



PRESCRIZIONI DI SICUREZZA

Prima di collegare il termostato accertarsi che la tensione di alimentazione del CARICO UTILIZZATORE da comandare (caldaia, pompa, ecc.) NON SIA COLLEGATA e che corrisponda a quella riportata all'interno dell'apparecchio (fig.2). Verificare inoltre che il carico sia compatibile con le caratteristiche di portata contatti (vedere capitolo "caratteristiche tecniche").

INSTALLAZIONE

ATTENZIONE:

Le operazioni descritte nel presente manuale istruzioni vanno eseguite esclusivamente da personale specializzato o dall'installatore, rispettando scrupolosamente le norme di sicurezza e le disposizioni di legge vigenti.

A) Vedere fig.3 e fig.4.

B) Rimuovere il coperchio dal prodotto svitando le tre viti.

Portare i fili dell'impianto attraverso gli appositi passacavo ed eseguire gli allacciamenti alla morsetteria (fig.5) come indicato al paragrafo seguente "collegamenti elettrici". Riagganciare il coperchio al prodotto.

NOTA: Vedere fig.6.

Per riagganciare il coperchio far combaciare il foro nella manopola con il perno di regolazione temperatura.

COLLEGAMENTI ELETTRICI

CONNESSIONI

(fig.7)

LIMITATORE

Morsetto 2 = Apre il circuito all'aumentare della temperatura
Morsetto C = Entrata comune

REGOLATORE

Morsetto 1 = Apre il circuito all'aumentare della temperatura
Morsetto 2 = Chiude il circuito all'aumentare della temperatura
Morsetto C = Entrata comune

IMPOSTAZIONE TEMPERATURA

Vedere fig.8.

A = Pulsante di ripristino (solo TLSC)

B = Manopola di regolazione temperatura

INTRODUCTION



Thank for your confidence in our Company and for choosing one of our products. This is an encased, liquid-filled type, double THERMOSTAT, provided with a temperature adjuster and a safety limiter with manual reset (mod. TLSC) or automatic reset (mod. TLSC/A). Controls intended for incorporation into appliances within the scope of the IEC 60335-1

CONFORMITY TO THE STANDARDS

This product complies with:
- EN 60730-1 and subsequent revisions
- EN 60730-2-9

CONFORMITY TO THE GUIDELINES

This product complies with:
- LVD 2014/35/EU
- CA02.03781 Serie TLSC/A
- PED 2014/68/UE

TECHNICAL DATA

TEMPERATURE RANGE = adjuster 0°-90°C
limiter 100°C

TOLERANCE = adjuster ±3k
limiter -6k

TEMPERATURE DIFFERENTIAL = adjuster 4±1k
limiter 15±8k

MANUAL RESET

DEGREE OF PROTECTION = IP 40

INSULATION CLASS = I

TEMPERATURE RATE OF CHANGE = <1K/min.

MAXIMUM HEAD TEMPERATURE = 80°C

MAXIMUM SENSING BULB TEMPERATURE = 125°C

STORAGE TEMPERATURE = -15° ÷ 55°C

MAXIMUM POCKET PRESSURE = 10 bar

TIME CONSTANT = <1'

CONTACTS RATING = C-1 ADJ.: 10(2,5) A/250V~; C-2 ADJ.: 6A(2,5) A/250V~
C-1 LIM.: 0,5 A/250V~; C-2 LIM.: 10(2,5) A/250V~

OUTPUT = cutoff or switching contacts

SWITCH ACTION = 1B

POLLUTION DEGREE = 2

FAIRLEAD TYPE = M 20x1,5

INSTALLATION AND CONNECTIONS



SAFETY INSTRUCTIONS

Before connecting the thermostat, make sure that the power supply voltage of the UNIT TO BE CONTROLLED (boiler, pump, etc.) IS NOT CONNECTED and that it matches the indication given on the appliance. (fig.2)

INSTALLATION

WARNING:

All the installation operations included in this manual must be carried out by qualified personnel only, strictly complying with all safety and law provisions in force.

A) See fig.3 and fig.4

B) Remove the thermostat front cover by releasing the three provided screws. Thread the power supply wires in the relevant fairlead and connect them to the thermostat terminals (fig.5) according to the instructions of the following paragraph "Wiring Connections". Snap the front cover back.

NOTE: See fig.6.

To snap back the front cover, the knob hole must coincide with the temperature-adjusting pin.

WIRING CONNECTIONS

CONNECTIONS

(fig.7)

LIMITER

Terminal 2 = It opens the circuit when temperature raises
Terminal C = Common contact

ADJUSTER

Terminal 1 = It opens the circuit when temperature raises
Terminal 2 = It closes the circuit when temperature raises
Terminal C = Common contact

TEMPERATURE SETTING

See fig.8.

A = Reset button (TLSC only)

B = Temperature adjusting knob